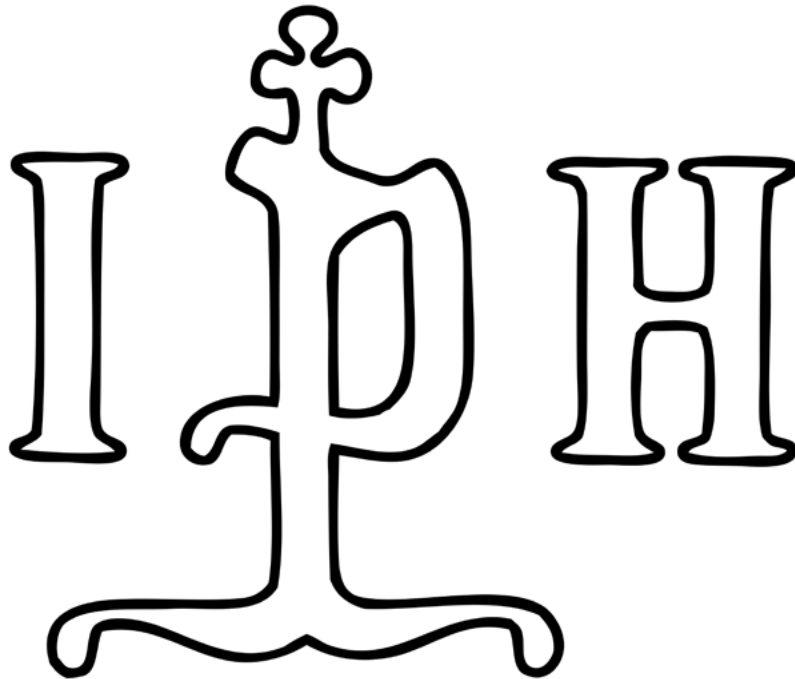


Volume 23, Year 2019, Issue 2



PAPER HISTORY

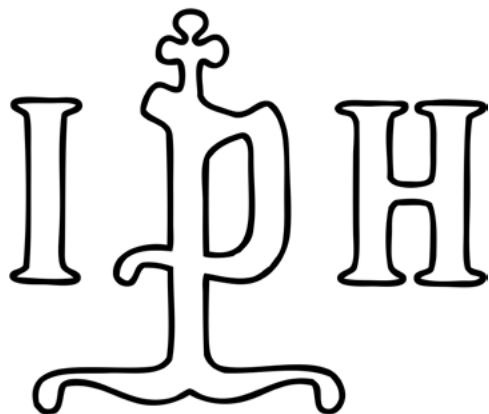
JOURNAL OF THE INTERNATIONAL ASSOCIATION OF PAPER HISTORIANS

ZEITSCHRIFT DER INTERNATIONALEN ARBEITSGEMEINSCHAFT DER PAPIERHISTORIKER

REVUE DE L'ASSOCIATION INTERNATIONALE DES HISTORIENS DU PAPIER

www.paperhistory.org

ISSN 0250-8338



Editors	Patricia Engel Aude Argouse
Co-editors	IPH-Delegates Dr. Maria Del Carmen Hidalgo Brinquis Spain Dr. Claire Bustarret France Dr. Józef Dąbrowski Poland Jos De Gelas Belgium Kari Greve Norway Stephen R. Hill United Kingdom Dr. Sidney Koretsky USA Paola Munafò Italy Dr. Maria José Ferreira dos Santos Portugal Dr. Maria Stieglecker Austria
Layout	Anne Marquet

Content / Inhalt / Sommaire

3	Letter of the president / <i>Brief der Präsidentin</i> / Lettre de la présidente Anna-Grethe Rischel
6	CALL FOR PAPERS IPH Congress 2020 Planning Committee
9	Lou-lan documents – a stepping stone on the true Paper Road Anna-Grethe Rischel
19	Complete your paper historical library!
20	Book review Patricia Engel
22	Guidelines for authors

Deadlines for contributions: 1st January and 1st June

President	Anna-Grethe Rischel
Präsident	Stenhoejgaardsvej 57
President	DK-3460 Birkerød Denmark + 45 24 60 28 60 rischel@privat.tele.dk
Secretary	Anne Marquet
Sekretariat	Avenue de la Couronne 96
Secrétaire	B-1050 Brussels Belgium + 32 486 79 45 75 secretary@paperhistory.org
Treasurer	Jos De Gelas
Kassier	Begijnbosstraat 60
Trésorier	B-1653 Dworp Belgium + 32 477 60 29 50 jdgivw@gmail.com

LETTER OF THE PRESIDENT

Dear members of IPH,

We are in a period that is rich in anniversaries for associations of paper historians. In September it is 60 years ago that IPH was founded, and in October the British Association of Paper Historians BAPH celebrates its 30th anniversary. The 10th anniversary of AFHEPP, Association Française pour l'Histoire et l'Étude du Papier et des Papeteries, took place last year as well as the celebration of the 50th anniversary of the Nordic Association of Paper Historians NPH. At the XXXV IPH Congress next year in Washington, DC we can celebrate the 60th anniversary of the first IPH Congress.

In this issue of our periodical and on the IPH website www.paperhistory.org, please note the CALL FOR PAPERS from the organizing committee of the XXXV IPH Congress 2020 in Washington, DC. Please read it carefully and send your proposal to the committee before the deadline. Please note that CONTINUOUS INFORMATION from the organizers of the IPH Congress 2020 will be published on www.paperhistory.org and next year in Volume 24, Year 2020, Issue 1. We can look forward to impressive days in Washington, DC at Library of Congress, National Gallery of Art and National Archives and Records Administration, learn about ongoing and new international research within paper history and enjoy exhibitions of the famous paper collections at the three hosting institutions in Washington, DC.

Publication of PEER REVIEWED ARTICLES in the IPH periodical was agreed upon by the Council in January 2019. Please note the DEADLINES

JANUARY 1st and JUNE 1st for articles, follow the new GUIDELINES FOR AUTHORS, published in Volume 23, Year 2019, Issue 1 and send your manuscript before deadlines to our editors Patricia ENGEL, drpatriciaengel@gmail.com, and Aude ARGOUSE, oddargo@gmail.com.

After participating in June at the NPH conference, so excellently organized in Norway by Kari GREVE, I continued to the XIII UNESCO Creative Cities Conference in Fabriano. Here FFF Fondazione Fedrigoni Fabriano opened the doors to the Historical Complex of the Cartiere Miliani Fabriano with the “FABRIANO PAPER PAVILION – A Wonderful Journey”. An exhibition of watermarked paper could be studied in the Historical Archive and Library, and in the workshop building exhibition the very paper served as sculptural installations in the genius set-up by the Italian exhibition curator and artists among the huge collection of moulds, equipment and machinery. Hanging sheets of white paper in front of the windows illustrated the transparency of the material and the strength and beauty of the material was expressed by banners of heavy paper, ending as thick rolls on the floor, surrounded by columns of dandy rolls. It was a wonderful exhibition of paper, papermaking tools and technology that hopefully will continue as a permanent exhibition of paper history.

Anna-Grethe RISCHEL

BRIEF DER PRÄSIDENTIN

Sehr geehrte IPH Mitglieder,

Wir befinden uns gerade in einer Zeit, zahlreicher Jubiläen für Vereinigungen von Papierhistorikern und Papierhistorikerinnen. Im September ist es 60 Jahre her, dass der IPH gegründet wurde, und im Oktober feiert die British Association of Paper Historians BAPH ihr 30-jähriges Bestehen. Das 10-jährige Bestehen von AFHEPP, Association Française pour l'Histoire et l'Étude du Papier et des Papeteries fand im vergangenen Jahr statt, ebenso wie die Feierlichkeiten zum 50-jährigen Bestehen des Nordischen Verbandes der Papierhistoriker NPH. Auf dem 35. IPH-Kongress im nächsten Jahr in Washington, DC, können wir das 60-jährige Bestehen der IPH-Kongresse feiern.

Bitte lesen Sie dazu auch den Call for papers in dieser Ausgabe unserer Zeitschrift und auf der IPH-Website www.paperhistory.org. Lesen Sie bitte alles sorgfältig durch und senden Sie Ihren Vorschlag vor Ablauf der Frist an den Ausschuss. Bitte beachten Sie, dass laufend weitere Informationen zum IPH-Kongress 2020 auf www.paperhistory.org und im nächsten Jahr im ersten Heft 24, 2020, veröffentlicht werden. Wir freuen uns auf beeindruckende Tage in Washington, DC in der Library of Congress, der National Gallery of Art und den National Archives and Records Administration. Wir werden über aktuelle und neue internationale Forschung zur Papiergeschichte hören und Ausstellungen der berühmten Papierbestände in den drei Gastinstitutionen in Washington, DC genießen können.

Die Veröffentlichung von peer reviewed Beiträgen im IPH-periodical wurde vom Rat im Januar 2019 vereinbart. Bitte beachten Sie die Einreichfris-

ten jeweils am 1. Januar und 1. Juni eines Jahres sowie die Richtlinien für Autoren, die im Heft 23 1/2019 veröffentlicht sind. Bitte senden Sie Ihr Manuskript vor Ablauf der Fristen an unsere Redakteure Patricia ENGEL,

drpatriciaengel@gmail.com und Aude ARGOUSE, oddargo@gmail.com.

Nachdem ich im Juni an der von Kari GREVE in Norwegen so hervorragend organisierten NPH conference teilgenommen hatte, ging es weiter zur XIII. UNESCO-Konferenz « Creative Cities » in Fabriano. Hier öffnete die FFF Fondazione Fedrigoni Fabriano mit dem „FABRIANO PAPIER PAVILION - A Wonderful Journey“ die Türen zum historischen Komplex der Cartiere Miliani Fabriano. Eine Ausstellung mit Papieren mit Wasserzeichen konnte im historischen Archiv und in der Bibliothek besichtigt werden, und in der dazugehörigen Ausstellung diente dasselbe Papier als Grundlage einer Installation in der der geniale italienische Ausstellungskurator und Künstler aus der riesigen Sammlung von Formen, Geräten und Maschinen schöpfte. Hängende weiße Papierbögen vor den Fenstern veranschaulichten die Transparenz des Materials, und die Stärke und Schönheit des Materials wurde durch Banner aus schwerem Papier zum Ausdruck gebracht, die als dicke Rollen auf dem Boden endeten, alles umgeben von Egoutteurrollen. Es war eine wunderbare Ausstellung über Papier, Papiermacherwerkzeuge und Technologie, die hoffentlich als Dauerausstellung fortgesetzt wird.

Anna-Grethe RISCHHEL

LETTRE DE LA PRÉSIDENTE

Chers membres de l'IPH,

Nous vivons actuellement une riche période d'anniversaires des associations d'historiens du papier. Cela fera soixante ans en septembre que fut fondée l'IPH et en octobre la BAPH, Association britannique des historiens du papier célébrera ses trente ans d'existence. L'anniversaire de l'AFHEPP Association Française pour l'Histoire et l'Étude du Papier et des Papeteries a fêté ses dix ans l'année dernière, tout comme la NPH, Association nordique des historiens du papier. Durant le trente-cinquième congrès de l'IPH à Washington, DC, nous commémorerons le soixantième anniversaire du premier congrès. Dans ce numéro de notre périodique et sur le site internet de l'IPH, j'attire votre attention sur l'appel à candidature du comité d'organisation du trente-cinquième congrès de l'IPH en 2020 à Washington, DC. Prenez-en bien connaissance et envoyez votre proposition avant la date limite. Notez bien que les informations fournies par les organisateurs seront publiées régulièrement sur www.paperhistory.org et l'année prochaine dans le N°1 du volume 24. Nous pouvons nous attendre à des journées mémorables à Washington à la Library of Congress, National Gallery of Art et National Archives and Records Administration, découvrir les nouvelles recherches ainsi que celles en cours sur l'histoire du papier, profiter des visites des fameuses collections de papier des trois célèbres institutions qui nous accueilleront.

La publication dans les périodiques IPH des articles révisés (PEER REVIEWED ARTICLES), a été approuvée par le Conseil en janvier 2019. Veuillez noter les dates limites du 1^{er} janvier et du 1^{er} juin pour ces articles, suivre le nouveau GUIDE

des LIGNES DIRECTRICES POUR AUTEURS publié dans le volume 23 de l'année 2019, et envoyer votre texte avant l'échéance finale à nos éditrices Patricia ENGEL, drpatriciaengel@gmail.com et Aude ARGOUSE, oddargo@gmail.com.

Après avoir participé en juin à la conférence de la NPH, organisée avec brio en Norvège par Kari GREVE, je suis allée à la XIII^e Conférence des villes créatives de l'UNESCO à Fabriano. La FFF, Fondazione Fedrigoni Fabriano, a ouvert les portes du « Complexe historique des Cartiere Miliani Fabriano » avec l'exposition "Le PAVILLON du PAPIER de FABRIANO – un voyage merveilleux". Une exposition sur le papier filigrané était accessible dans les Archives et Bibliothèque historiques. Dans le bâtiment-atelier de l'exposition, le papier lui-même servait à de géniales installations sculpturales mises en place par le conservateur de l'exposition et des artistes italiens, combinaison d'éléments extraits de la vaste collection de moules, d'équipements et de machines. Des feuilles de papier blanc suspendues devant les fenêtres illustraient la transparence du matériau. La force et la beauté du matériau s'exprimaient à travers des banderoles de papier épais qui finissaient en s'étalant en gros rouleaux au sol, entourés de colonnes de rouleaux filigraneurs. C'était une merveilleuse exposition de papiers, d'outils et de technologies du papier qui, espérons-le, se prolongera en une exposition permanente sur l'histoire du papier.

Anna-Grethe RISCHER

LIBRARY
LIBRARY
OF CONGRESS



September 15 - 19, 2020
Washington, DC
USA



CALL FOR PAPERS

IPH Congress 2020, Washington DC, September 15-18

The 35th Biennial Congress of the International Paper Historians (IPH) will be held in Washington, DC from September 15 - 18, 2020. The congress, entitled *Investigating American Collections on Paper*, is the first in the United States since 1982. It will be co-hosted by the Library of Congress, the National Gallery of Art, and the National Archives and Records Administration. The congress will focus on paper, whatever its source, used as the primary material for objects in American museums, libraries, archives and private collections. Books, manuscripts, works of art, ephemera, and other documents are acquired by our institutions from many countries and regions of the world, in addition to North and South America. Because of this, we welcome research on any papers, regardless of origin, so long as they may be found in American collections. Whether these papers' origins are domestic or imported, we ask researchers to consider the American connection.

Presentations are sought for the following main themes:

1. Papermaking in the Americas from pre-colonial times to the present.
2. Studies of papers, regardless of place of making, used by printers, artists, and literary or historical figures, particularly American.
3. The international paper trade, especially commerce between European and Asian papermaking centers and the Western Hemisphere, with a focus on economic trends, paper production, distribution, and marketing.
4. New technologies in paper studies, such as new techniques for recording watermarks and other physical characteristics of paper, or the evolving use of databases for managing and sharing watermark images and information.
5. A limited number of talks on topics outside these subject areas may also be selected.

In addition to talks, the *Investigating American Collections on Paper* will feature tours of special collections at the hosting institutions, allowing participants to examine manuscripts, maps, music collections, works of art, rare books, and paper sample collections of the National Gallery, Library of Congress, and the National Archives and Records Administration. The local arrangements committee will offer special visits and tours of museums and monuments in the Washington area. Opportunity for discussion and exchange will take place at lunches and receptions for congress participants. IPH members may enjoy reduced registration fees.

Visit www.paperhistory.org for more information and to join.

Instructions for proposals:

Anyone wishing to present a paper is invited to send a short abstract in English (maximum 300 words) in Word or .rtf format, by **January 15, 2020**. Proposals should be sent by email to the IPH Congress 2020 Planning Committee at iph2020dc@gmail.com and include the words “ABSTRACT 2020” in the subject line.

The proposal should provide the following in English:

- Name, professional title, and short biography (under 150 words) of each author
- Author(s) e-mail, street address, and telephone number with country code
- Name of the primary author (if more than one) with whom the organizers should communicate
- Title of the presentation
- Summary of content (maximum 300 words) in Word or .rtf format. (Additional abstracts in French or German are welcome)

The length of oral presentations at the congress will be approximately 20 minutes. Languages, in order of preference, are: English, French, and German. If a presentation is to be in French or German, PowerPoint slides should contain a brief synopsis in English. Please note that translation will not be provided, except for translation of abstracts into English, French, and German in the preprints.

The planning committee will notify presenters about acceptance of their proposals by **March 15, 2020**, and will provide guidelines for authors at that time.

With our best wishes,

The IPH Congress 2020 Planning Committee:

Sylvia R. Albro, Senior Paper Conservator, Library of Congress

Halaina Demba, Digitization Coordinator, National Archives and Records Administration

Marian Dirda, Senior Paper Conservator emerita, National Gallery of Art

Amy Hughes, Paper Conservator, National Gallery of Art

Yasmeen Khan, Head of Paper Conservation Section, Library of Congress

Amy Lubick, Conservation Division Director, National Archives and Records Administration

Yoonjoo Strumfels, Senior Paper Conservator, National Archives and Records Administration

For more information, please contact IPH Congress 2020 at iph2020dc@gmail.com